

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертационной работе

Андрюшкиной Юлии Сергеевны

«Влияние иноязыковой тревожности на лексическую компетенцию индивида
в условиях учебного билингвизма»,

представленной на соискание учёной степени

кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – теоретическая,
прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Тверь, 2023

Диссертационная работа, выполненная Андрюшкиной Ю.С., посвящена особенностям формирования лексической компетенции искусственного билингва при воздействии фактора иноязыковой тревожности. В условиях, когда темп жизни ускорился настолько, что реалии сегодняшнего дня могут угнетающе действовать на психику, человек может переживать сложные психоэмоциональные состояния. На некоторые аспекты социального взаимодействия личности влияет испытываемое им состояние тревожности, проявляясь, в частности, в языковом поведении. **Актуальность** описания и изучения иноязыковой тревожности определяется антропоцентричностью современной лингвистики, поскольку специфика обозначенной проблемы требует междисциплинарного подхода, а именно – обращения к психологической, когнитивной, нейрофизиологической, а также методической составляющей при формировании лексической компетенции.

На основе обобщения имеющегося знания, научных трудов и исследований в области классического и современного языкознания, психолингвистики, когнитивной лингвистики, психологии и т.д. автором разрабатывается теоретико-методологический аппарат исследования. Юлия Сергеевна умело вписывает новые результаты исследования в систему уже имеющегося научного знания, бережно относясь к теоретическому наследию предшественников, что делает эти результаты вполне убедительными и непротиворечивыми. Кроме того, опора на имеющиеся достижения в

совокупности с полученными результатами определяет **теоретическую значимость** рецензируемого исследования, результаты диссертационного сочинения Андриюшкиной Ю.С. способствуют углублению теоретической разработанности вопросов формирования лексической компетенции индивида при субординативном типе билингвизма. Итоги проведённого исследования позволяют уточнить имеющиеся знания относительно проблемы функционирования иноязычного слова в ментальном лексиконе билингва, выявить стратегии и опоры идентификации слова и определить взаимосвязь между выбором определённой стратегии, уровнем сформированности лексической компетенции и психоэмоциональным состоянием индивида, что и определяет **научную новизну** настоящего исследования и **личный вклад** диссертанта в обозначенную проблему.

Практикоориентированность исследования определяется необходимостью совершенствования и оптимизации как методов изучения иностранного языка, так и подходов к обучению иностранному языку, что особенно актуально сегодня, когда акцент делается на личностно-ориентированный подход в обучении, когда учитываются уникальные особенности, черты, эмоциональный настрой, нравственные качества, морально-этические ценности и другие личностные возможности студента. Подтверждённая в работе гипотеза может также применяться в спецкурсах по психолингвистике, психолингводидактике и теории учебного двуязычия.

Положения, выносимые на защиту, достаточно убедительно представляют проблематику диссертационного исследования и находят подтверждение во всех главах работы. Все выносимые на защиту положения обладают проблемной заострённостью, внутренне взаимосвязаны и в комплексе ориентированы на достижение цели, решение стоящих перед автором задач.

Рецензируемое исследование имеет чёткую структуру, состоит из введения, трёх глав, заключения, списка литературы и приложений, подробно отражающих ход работы над каждым этапом экспериментального

исследования, описанного в третьей главе диссертационного сочинения. Здесь представлены анкетные листы для проведения психолингвистических экспериментов и подробно отображающих реакции испытуемых по результатам анкетирования и шкалирования (1-ый этап), свободного ассоциативного эксперимента (2-ой этап) и метода прямого оценивания знания (3-ий этап), включающего задания на восстановление высказывания и перевод предложений с иностранного языка. Все результаты представлены в виде таблиц, графиков и диаграмм, что упрощает восприятие и анализ представленных данных.

По традиции во «Введении» обосновывается выбор темы исследования, обозначаются ракурсы рассмотрения ключевых аспектов поставленной проблемы, формулируются гипотеза, цели и исследовательские задачи. **Достоверность** полученных автором результатов обусловлена хорошо разработанной теоретико-методологической базой (266 единиц в списке литературы, в т.ч. 119 позиций на иностранном языке), позволившей автору с опорой на обобщение предшествующего научного опыта аргументированно представить и сопоставить имеющиеся трактовки понятия «тревожность», а также разграничить понятия «иноязыковая тревожность» и «языковой барьер» (Глава 1 «Научные представления о понятии иноязыковой тревожности»). В данной главе подчёркивается двойственный характер тревожности: рассматриваемая сквозь призму психологии позитивного мышления, она может стать положительным фактором успешного общения, в то время как в ряде случаев может провоцировать и снижение мыслительной / речемышлительной активности, интеллектуальных способностей индивида, в этом случае мы можем говорить о дебилитативном уровне тревожности. Андрюшкина Ю.С. также рассматривает возможные причины возникновения иноязыковой тревожности и разграничивает личностную и иноязыковую тревожность. В Главе 2 («Специфика формирования лексической компетенции индивида при субординативном типе билингвизма») рассмотрена специфика формирования лексической компетенции при субординативном типе

билингвизма, представлены и описаны основные составляющие лексической компетенции, также автор обращается к вопросу измерения объёма ментального лексикона обучающегося билингва.

В Главе 3 («Экспериментальное исследование влияния иноязыковой тревожности на лексическую компетенцию индивида при учебном билингвизме») автором предпринята попытка экспериментальным путём выявить специфику влияния иноязыковой тревожности на лексическую компетенцию индивида. Заслугой Андриюшкиной Ю.С. является глубокий и разносторонний анализ изучаемых объектов, в ходе которого автор показал себя не только как эрудированный филолог, но и как наблюдательный исследователь. В этой главе диссертационного сочинения описываются цель, задачи, процедура проведения и результаты двух ступеней экспериментального исследования – основного и подготовительного. Предварительный этап, заключающийся в проведении анкетирования испытуемых на основе опросных бланков, предполагал диагностику иноязыковой и ситуативной тревожности и выявление их возможной взаимосвязи. Основной этап экспериментального исследования включал три стадии: шкалирование и анкетирование, свободный ассоциативный эксперимент и метод прямого оценивания знания лексики. Внушителен объём эмпирической базы исследования, представленной значительным корпусом реакций (по результатам свободного ассоциативного эксперимента основного этапа исследования получено 3746 реакций на 15 слов-стимулов; по итогам применения метода прямого оценивания знания лексики получено и проанализировано 2225 реакций на 30 лексических единиц), все количественные данные представлены в виде таблиц в тексте диссертации. Автор использовал различные методы и приёмы анализа, уже получившие научное признание: теоретический анализ интегративного типа, методы наблюдения, сравнения и синтеза, набор экспериментальных процедур, отвечающих целям исследования, метод количественной и качественной обработки экспериментальных данных с последующим сопоставительным

анализом результатов всех этапов эксперимента, обобщение теоретических и экспериментальных данных.

«Заключение» диссертации содержит в себе квинтэссенцию результатов труда соискателя, представляет собой грамотное обобщение и подведение итогов проанализированного в главах, здесь также описываются перспективы дальнейших исследований в данном направлении.

Тем не менее, по существу работы возникли некоторые замечания и вопросы, которые, без сомнения, прокомментирует автор в ходе своего выступления:

1. Несомненно, в работе импонирует подробное описание различных трактовок понятия «тревожность» с позиции психологии, разграничение иноязыковой тревожности и языкового барьера, ситуативной и личностной тревожности, представленное в первой главе. Тем не менее, хотелось бы, что автор прокомментировал, проводилось ли разграничение понятий «тревога» и «тревожность» в рамках данного исследования, ведь некоторыми специалистами они рассматриваются как синонимичные, в то время как другие настаивают на их дифференциации.
2. На стр. 30 Юлия Сергеевна упоминает психологию позитивного мышления как возможный положительный фактор успешного обучения, направленный на «саморегуляцию обучения». Что именно имеется в виду под «саморегуляцией обучения» и как она воплощается на практике?
3. Реалии современного мира порождают рост дистанционного обучения, о котором говорит автор (стр. 35), отмечая, что при таком формате обучения студенты в большей мере прибегают к «метакогнитивным стратегиям обучения» по сравнению со студентами очной формы в результате возникновения иноязыковой тревожности. Что понимает автор под метакогнитивными стратегиями обучения и на кого при этом ссылается?

4. На стр. 108-109 диссертант говорит о «парных ассоциатах» / переводных парах и их ограничивающем влиянии на становление внутриязыковых связей иноязычных лексических единиц, что влечёт за собой так называемый «блокирующий эффект». Хотелось бы уточнить, возможно ли и стоит ли, по мнению автора, минимизировать подобный эффект при изучении/обучении ИЯ? Если да, то каким образом?
5. В своём исследовании Юлия Сергеевна объясняет ряд полученных результатов гендерной принадлежностью испытуемых. Были ли (или предполагаются ли в будущем) сделаны выводы о взаимосвязи уровня тревожности и принадлежности испытуемых к определённой специальности, например, может ли быть выявлена разница в реакциях у представителей гуманитарных и технических направлений?

Диссертационная работа написана хорошим научным языком, не перегружена терминологией, тем не менее, в ней встречаются отдельные опечатки и неточности.

Указанные замечания носят, скорее, рекомендательный характер и ни в коей мере не умаляют несомненные достоинства рассматриваемой работы. В целом считаю, что работа Андриюшкиной Юлии Сергеевны выполнена на высоком научном уровне и представляет собой самостоятельное законченное исследование. Диссертацию отличает внутреннее единство и логическая стройность рассуждений и доводов.

Автореферат диссертации Андриюшкиной Ю.С. свидетельствует о том, что перед нами – крупное научное исследование, ценный вклад не только в психолингвистику, но и в языкознание в целом. Судя по автореферату, результаты исследования прошли необходимую апробацию. Публикации по теме диссертации раскрывают положения, выносимые на защиту. Автореферат диссертации полностью отражает её содержание.

Критический анализ диссертации Андриюшкиной Ю.С. позволяет сделать заключение о высоком теоретическом уровне и практической

значимости полученных в ней результатов и сформулированных выводов. Диссертационное исследование соответствует критериям, установленным пп.9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Приказом Министерства образования и науки РФ от 24.09.2013 г. № 842, а её автор, Андриюшкина Юлия Сергеевна, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук (10.02.19 – теория языка),
доцент кафедры иностранных языков
Военной академии воздушно-космической обороны имени Г.К. Жукова

11.04.2023

 Э.В. Саркисова



Почтовый адрес:
170100, г. Тверь, ул. Жигарева, 50
тел.: 89040243691
e-mail: traum18@yandex.ru

*Подпись Э.В. Саркисовой заверено
Начальник УМО п-к С.Ф. Фещенко.*